



**DECRETO DEL DIRIGENTE
IL VICESEGRETARIO GENERALE**

**DEKRET DES LEITENDEN BEAMTEN
VIZEGENERALSEKRETÄR DES
REGIONALRATS**

OGGETTO: Proroga accoglimento in posizione di comando presso il Consiglio regionale di una dipendente della Provincia Autonoma di Bolzano presso la segreteria del Vicepresidente del Consiglio regionale

BETREFF: Verlängerung der Aufnahme im Überstellungsverhältnis beim Regionalrat, im Sekretariat des Vizepräsidenten des Regionalrats, einer Bediensteten der Autonomen Provinz Bozen

IL DIRIGENTE

DER LEITENDE BEAMTE

Visto il testo coordinato del Regolamento organico del personale del Consiglio regionale approvato con decreto del Presidente del Consiglio regionale 18 ottobre 2018, n. 87 ed in particolare l'articolo 13 che istituisce presso la Presidenza del Consiglio regionale le Segreterie particolari del Presidente e dei Vicepresidenti con applicazione della disciplina prevista dalla normativa regionale relativamente alle Segreterie degli Assessori;

Nach Einsicht in den koordinierten Text der Personaldienstordnung des Regionalrates, genehmigt mit Dekret des Präsidenten des Regionalrates Nr. 87 vom 18. Oktober 2018, und insbesondere nach Einsicht in den Artikel 13, mit dem die Sondersekretariate des Präsidenten und der Vizepräsidenten errichtet worden sind und welcher vorsieht, dass die von den Regionalbestimmungen für die Sekretäre der Assessoren vorgesehene Regelung zur Anwendung kommt;

Visto l'articolo 19 della legge regionale 9 novembre 1983, n. 15 nel testo introdotto dall'articolo 15 della legge 11 giugno 1987, n. 5, ed in particolare il comma 2 in base al quale alle dirette dipendenze di ogni Assessore effettivo o supplente, è posto un segretario con il compito di collaborare alla attività politica dell'Assessore;

Nach Einsicht in den Artikel 19 des Regionalgesetzes Nr. 15 vom 9. November 1983, mit Artikel 15 des Regionalgesetzes Nr. 5 vom 11. Juni 1987 in den Text eingefügt, und im Besonderen nach Einsicht in den Absatz 2, welcher vorsieht, dass jedem wirklichen Assessor oder Ersatzassessor ein Sekretär unmittelbar unterstellt wird, der die Aufgabe hat, bei der politischen Tätigkeit des Assessors mitzuarbeiten;

Visto il contratto collettivo di lavoro 27 ottobre 2009 riguardante il personale dell'area non dirigenziale del Consiglio della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige riferito al biennio economico 2008-2009;

Nach Einsicht in den Tarifvertrag vom 27. Oktober 2009 betreffend das planmäßige und außerplanmäßige Personal des Regionalrats, ausgenommen die Führungskräfte, betreffend den Zweijahreszeitraum 2008-2009;

Visto l'accordo per il rinnovo del contratto collettivo riguardante il personale dell'area non dirigenziale del Consiglio regionale biennio economico 2016-2017 - triennio giuridico

Nach Einsicht in das am 2. Mai 2018 unterzeichnete Abkommen zur Erneuerung des Tarifvertrages betreffend das Personal, ausgenommen die Führungskräfte, das beim Regionalrat Dienst leistet - Zweijahreszeitraum

2016-2018 sottoscritto in data 2 maggio 2018;

Visto l'art. 90 del contratto collettivo citato, secondo il quale "All'incaricato delle funzioni di segretario del Presidente e dei Vicepresidenti del Consiglio regionale è attribuito il trattamento economico corrispondente a quello iniziale spettante ai dipendenti appartenente alla posizione economico professionale C3 e un compenso pari alla misura massima dell'indennità di direzione di cui all'art. 76 del contratto predetto con esclusione di ogni altro compenso per lavoro straordinario, nonché gli altri assegni accessori previsti dal contratto medesimo";

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 16 marzo 2016, n. 217, con la quale sono state attribuite al Vicesegretario generale del Consiglio regionale le competenze relative agli atti inerenti la gestione giuridica, economica e previdenziale del personale e provvedimenti riguardanti il personale in posizione di comando, salvo richiesta iniziale di competenza dell'Ufficio di Presidenza;

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 16 marzo 2016, n. 216, come integrata con la deliberazione 14 febbraio 2017, n. 279, di assegnazione al Vicesegretario generale delle risorse del bilancio finanziario gestionale, fino a revoca;

Rilevato che, ai sensi della deliberazione n. 217/2016 citata, i titolari di nomina di Segretario e Vicesegretario generale si sostituiscono reciprocamente in caso di impedimento o assenza;

Visto il decreto del dirigente - Segretario generale del Consiglio regionale - 29 marzo 2018, n. 49, di delega di mansioni attinenti l'amministrazione del personale del Consiglio regionale;

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 4 aprile 2019, n. 18, di accoglimento in posizione di comando della dipendente della Provincia Autonoma di Bolzano signora G.S., nata a/il - omissis - e residente a - omissis - per svolgere le funzioni di segretaria del Vicepresidente vicario del Consiglio regionale

2016-2017 für den wirtschaftlichen Teil und Dreijahreszeitraum 2016-2018 für den rechtlichen Teil;

Nach Einsicht in den Art. 90 des besagten Tarifvertrags, der Folgendes vorsieht: „Der mit den Aufgaben eines persönlichen Referenten des Präsidenten oder der Vizepräsidenten des Regionalrats beauftragten Person werden ab dem Datum der Auftragserteilung die Besoldung entsprechend dem Anfangsgehalt der Bediensteten der Berufs- und Besoldungsklasse C3, eine Vergütung im Höchstausmaß der Direktionszulage laut Art. 76 dieses Vertrags, mit Ausnahme jeglicher Vergütung für Überstunden, sowie die weiteren zusätzlichen Besoldungselemente laut Vertrag zuerkannt.“;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 217 vom 16. März 2016, mit dem der Vizegeneralsekretär des Regionalrates mit den Befugnissen betreffend die rechtliche, wirtschaftliche und vorsorgerechtliche Verwaltung des Personals und mit den Maßnahmen betreffend das Personal im Überstellungsverhältnis betraut worden ist, sofern nicht ein Antrag auf Zuständigkeit vom Präsidium vorliegt;

Festgestellt, dass mit dem Präsidiumsbeschluss Nr. 216 vom 16. März 2016, der durch den Beschluss Nr. 279 vom 14. Februar 2017 ergänzt worden ist, der Vizegeneralsekretär bis auf Widerruf mit der Verwaltung der Mittel des Gebarungshaushaltes betraut worden ist;

Festgestellt, dass sich die Inhaber des Amtes eines Generalsekretärs und Vizegeneralsekretär im Sinne des besagten Beschlusses Nr. 217/2016 im Falle von Verhinderung oder Abwesenheit gegenseitig ersetzen;

Nach Einsicht in das Dekret des Leitenden Beamten - Generalsekretär des Regionalrates - Nr. 49 vom 29. März 2018, mit dem der Vizegeneralsekretär mit Aufgaben betreffend die Verwaltung des Personals des Regionalrats beauftragt worden ist;

Nach Einsicht in den Beschluss des Präsidiums Nr. 18 vom 4. April 2019 betreffend die Aufnahme im Überstellungsverhältnis der Bediensteten der Autonomen Provinz Bozen Frau G.S., geboren in - omissis - und wohnhaft in - omissis, ab 1. Mai 2019 für die Dauer eines Jahres, vorbehaltlich einer Verlängerung, und

per il periodo di un anno a decorrere dal 1° maggio 2019, salvo proroga, e comunque non oltre la durata in carica dello stesso;

Vista la richiesta inoltrata in data 8 maggio 2020, prot. n. 1512 Cons. reg. alla Provincia Autonoma di Bolzano di proroga dell'assegnazione in posizione di comando della signora G.S. per l'ulteriore periodo di un anno a decorrere dal 1° maggio 2020;

Vista la nota della Provincia Autonoma di Bolzano pervenuta in data 12 maggio 2020, acquisita al prot. n. 1549 Cons. reg., di proroga del comando della signora G.S. per la durata dell'incarico in qualità di segretaria del Vicepresidente vicario del Consiglio regionale;

Visto il consenso espresso in merito dall'interessata con nota pervenuta in data 13 maggio 2020, acquisito al prot. n. 1569 Cons. reg.;

Visto il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, (Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli Enti Locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 5 maggio 2009, n. 42);

Visto il Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 31 luglio 2018, n. 370 e successive modificazioni;

Ritenuto di dover disporre la proroga dell'accoglimento in posizione di comando della dipendente della Provincia Autonoma di Bolzano per il periodo di un anno a decorrere dal 1° maggio 2020, salvo proroga, e comunque non oltre la durata in carica del Vicepresidente vicario del Consiglio regionale;

Considerato inoltre che, secondo quanto previsto dall'articolo 92, comma 1 del contratto citato, al personale comandato da altri Enti è attribuito il trattamento economico accessorio di cui al contratto collettivo in vigore, integrato, a titolo di indennità accessorie, qualora ricorrano le condizioni previste nella normativa di riferimento e purché non percepisca detti assegni o similari dall'Ente di appartenenza, della quota fissa dell'indennità di funzione e

auf jeden Fall höchstens für die Dauer der Amtszeit des Vizepräsidenten, als dessen persönliche Referentin;

Nach Einsicht in das Schreiben vom 8. Mai 2020, Prot. Nr. 1512 RegRat an die Autonome Provinz Bozen betreffend den Antrag auf Verlängerung des Überstellungsverhältnisses von Frau G.S. um ein weiteres Jahr ab 1. Mai 2020;

Nach Einsicht in das Schreiben der Autonomen Provinz Bozen vom 12. Mai 2020, Prot. Nr. 1549 RegRat, in dem die Verlängerung des Überstellungsverhältnisses von Frau G.S. für die Dauer des Auftrags als Sekretärin des Vizepräsidenten des Regionalrates angenommen wurde;

Angesichts dessen, dass die vorgenannte Bedienstete mit dem am 13. Mai 2020, Prot. Nr. 1569 RegRat eingegangenen Schreiben ihre Zustimmung zur Verlängerung der Überstellung erteilt hat;

Nach Einsicht in das gesetzesvertretende Dekret Nr. 118 vom 23. Juni 2011 „Bestimmungen betreffend die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Haushaltsvorlagen der Regionen, der örtlichen Körperschaften und deren Einrichtungen im Sinne der Artikel 1 und 2 des Gesetzes Nr. 42 vom 5. Mai 2009;

Nach Einsicht in die mit Präsidiumsbeschluss Nr. 370 vom 31. Juli 2018 genehmigte und nachfolgend abgeänderte Verordnung über das Rechnungswesen des Regionalrates;

Es demnach als zweckmäßig erachtend, der Verlängerung des Überstellungsverhältnisses der Bediensteten der Autonomen Provinz Bozen ab 1. Mai 2020 für die Dauer eines Jahres, vorbehaltlich einer Verlängerung, und auf jeden Fall höchstens für die Dauer der Amtszeit des Vizepräsidenten als dessen persönliche Referentin zuzustimmen;

Hervorgehoben, dass im Sinne des Artikels 92 Absatz 1 des vorgenannten Tarifvertrages dem von anderen Körperschaften abgeordneten Personal die zusätzlichen Besoldungselemente gemäß dem geltenden Tarifvertrag entrichtet werden, ergänzt – in Form von zusätzlichen Zulagen – durch den festen Anteil der Funktionszulage und der Zulage laut Artikel 74 dieses Vertrages, sofern die in den Bezugsbestimmungen vorgesehenen Voraus-

l'indennità di cui all'art. 74 del contratto medesimo;

Ritenuto pertanto di dover attribuire, a titolo di trattamento accessorio, alla signora G.S. l'indennità di cui all'art. 75 del contratto collettivo in premessa citato;

Visto il bilancio finanziario gestionale per gli anni 2020-2021-2022, approvato dall'Ufficio di Presidenza con deliberazione 20 dicembre 2019, n. 65 e successive modificazioni;

Accertata la disponibilità con i fondi già stanziati sul capitolo 402 "Rimborso spese per il personale accolto in comando" - piano finanziario U.1.09.01.01.001 ed sul capitolo 409 "IRAP su retribuzioni del personale" piano finanziario U.1.02.01.01.001 dell'esercizio finanziario 2020-2021-2022;

d e c r e t a

1. di prorogare l'accoglimento in comando della dipendente della Provincia Autonoma di Bolzano signora G.S, nata a/il – omissis – e residente a - omissis - per svolgere le funzioni di segretaria del Vicepresidente vicario del Consiglio regionale per il periodo di un anno a decorrere dal 1° maggio 2020, salvo proroga, e comunque non oltre la durata in carica dello stesso;
2. di dare atto che il rapporto di lavoro potrà comunque cessare anche prima della scadenza con il venir meno del rapporto fiduciario collegato alle funzioni ricoperte;
3. di attribuire alla signora G.S. il trattamento economico accessorio di cui all'art. 90 del contratto collettivo in premessa citato nonché a titolo di trattamento accessorio le indennità di cui all'art. 75;
4. di dare atto che alla spesa per lo stipendio e le altre competenze spettanti alla dipendente in premessa, ivi compresi gli oneri riflessi a carico dell'ente si farà fronte con i fondi già stanziati sul capitolo 402 "Rimborso spese per il personale accolto in comando" - piano

setzioni bestehen und sofern ihr die genannten oder ähnliche Bezüge nicht von der Herkunftskörperschaft entrichtet werden;

Die Ansicht vertretend, dass Frau G.S. die Entschädigung laut Artikel 75 des eingangs zitierten Tarifvertrages als zusätzliches Besoldungselement zuerkannt werden muss;

Nach Einsicht in den Gebarungshaushalt für die Jahre 2020-2021-2022, genehmigt mit Beschluss des Präsidiums Nr. 65 vom 20. Dezember 2019 in geltender Fassung;

Festgestellt, dass die finanzielle Verfügbarkeit mit den auf dem Kapitel 402 „Rückerstattung der Ausgaben für das im Überstellungsverhältnis aufgenommene Personal“ des Finanzkontenplans U.1.09.01.01.001 und auf dem Kapitel 409 „IRAP auf die Vergütungen der Bediensteten“ des Finanzkontenplans U.1.02.01.01.001 des Gebarungshaushalts der Finanzjahre 2020-2021-2022 bereits zweckgebundenen Mitteln gegeben ist;

v e r f ü g t:

1. Die Aufnahme im Überstellungsverhältnis der Bediensteten der Autonomen Provinz Bozen, Frau G.S., geboren in/am - omissis - und wohnhaft in – omissis - als persönliche Referentin des Vizepräsidenten wird mit Wirkung ab 1. Mai 2020 für die Dauer eines Jahres, vorbehaltlich einer Verlängerung, und auf jeden Fall höchstens für die Dauer der Amtszeit des Vizepräsidenten, verlängert;
2. Es wird zur Kenntnis genommen, dass das Arbeitsverhältnis auf jeden Fall auch vor der vorgesehenen Dauer beendet werden kann, falls das mit den Aufgaben verbundene Vertrauensverhältnis nicht mehr gegeben ist;
3. Frau G.S. werden als zusätzliches Besoldungselement die laut Artikel 90 des oben genannten Tarifvertrages vorgesehene Entschädigung sowie die zusätzlichen Besoldungselemente laut Art. 75 zuerkannt;
4. Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Ausgaben für das Gehalt und die anderen, der vorgenannten Bediensteten zustehenden Bezüge, einschließlich der zu Lasten der Körperschaft gehenden Sozialabgaben, durch die auf dem Kapitel 402

finanziario U.1.09.01.01.001 e sul capitolo 409 "IRAP su retribuzioni del personale" piano finanziario U.1.02.01.01.001 del bilancio finanziario gestionale 2020-2021-2022;

5. di dare atto che all'impegno della spesa si provvederà con successivo provvedimento dirigenziale;
6. di rimborsare alla Provincia Autonoma di Bolzano, dietro presentazione dei prospetti le somme dovute, gli oneri di cui sopra.

Le controversie concernenti il presente provvedimento sono devolute al Giudice del Lavoro; il tentativo di conciliazione avanti alla Commissione di conciliazione istituita presso la Provincia Autonoma competente per territorio, ai sensi dell'art. 410 c.p.c. è facoltativo.

„Rückerstattung der Ausgaben für das im Überstellungsverhältnis aufgenommene Personal“ des Finanzkontenplans U.1.09.01.01.001 und auf dem Kapitel 409 „IRAP auf die Vergütungen der Bediensteten“ des Finanzkontenplans U.1.02.01.01.001 des Gebarungshaushalts der Finanzjahre 2020-2021-2022 bereits zweckgebundenen Mitteln gedeckt wird;

5. Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zweckbindung mit einem nachfolgenden Dekret des leitenden Beamten vorgenommen wird.
6. Die oben genannten Beträge werden bei Vorlage der diesbezüglichen Übersichten der Autonomen Provinz Bozen rückerstattet.

Klagen gegen diese Maßnahme sind beim Arbeitsgericht einzureichen. Der Schlichtungsversuch vor der Schlichtungskommission bei der gebietsmäßig zuständigen Autonomen Provinz im Sinne des Artikels 410 der Zivilprozessordnung ist fakultativ.

IL VICESEGRETARIO GENERALE/DER VIZEGENERALSEKRETÄR
- avv. Sergio Vergari -
(firmato-gezeichnet)